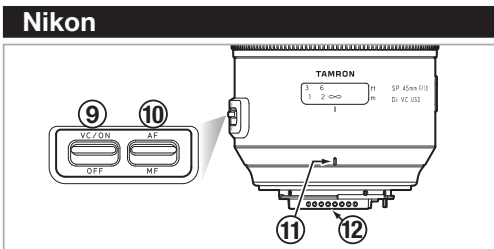
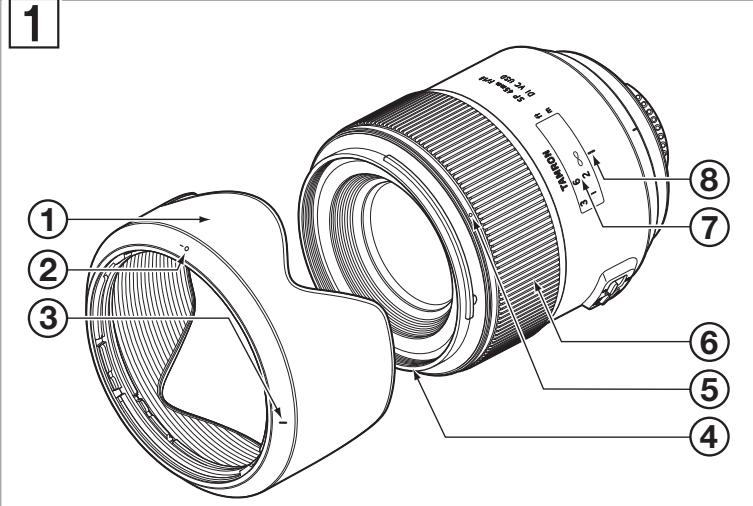


# TAMRON

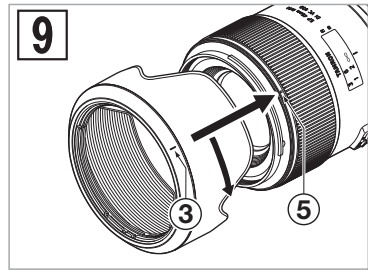
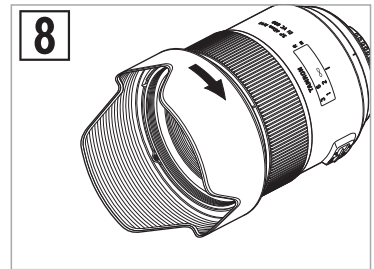
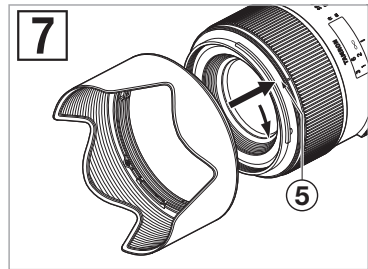
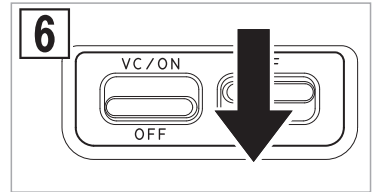
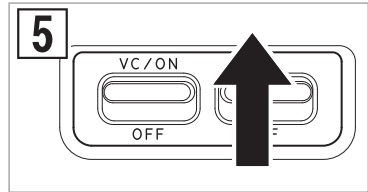
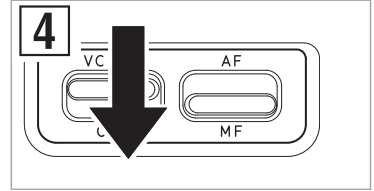
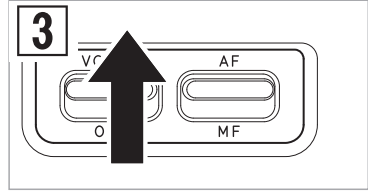
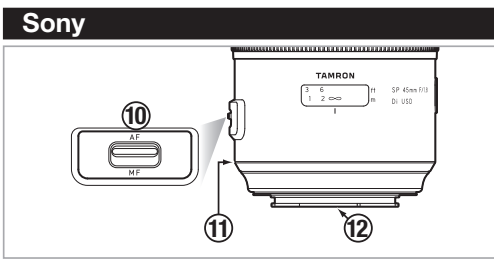
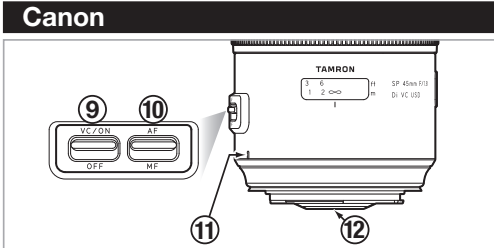
**SP45mm F/1.8 Di VC USD**  
(Nikon, Canon esetében)

**SP45mm F/1.8 Di USD**  
(Sony esetében \*VC nélküli modellek)

Modell: F013

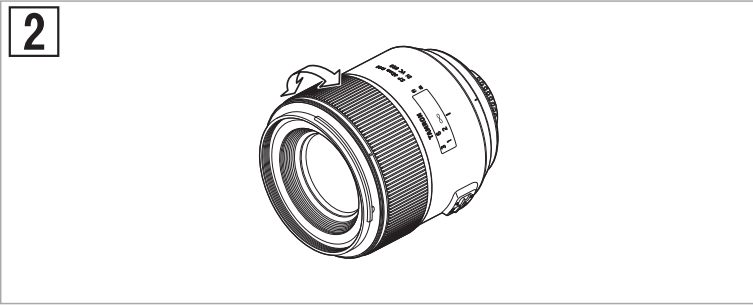


\* F013: Ez a modell beépített motorral rendelkezik



**CE** \* A **CE** jelzés az Európai Közösség (EK) irányelveinek való megfelelésségét jelzi.

**CE** Az EEC megfelelésségi jelentés a 2014/30/EU, 2011/65/EU Tanácsi Irányelvre vonatkozik és ezeket a Tamron Co., Ltd., a termék gyártója használja.



# MAGYAR

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Tamron objektívet, mint az Ön fényképezési felszerelésének legújabb részét.

Mielőtt az új objektívét használatba venné, kérjük olvassa el figyelmesen a jelen Tulajdonosi kézikönyv tartalmát, hogy megismerje az objektívet és a megfelelő technikát, amely segítségével a lehető legjobb minőségű fényképeket készítheti. Megfelelő kezelés és karbantartás esetén az Ön Tamron objektíve sok éven keresztül gyönyörű és élvezetes fényképeket készíthet.

• Olyan elővigyázatosságokat magyarul el, amelyek segítségével megelőzheti a problémákat.

• Olyan dolgokat magyarul el, amelyeket tudnia kell az alapműveletekhez.

## NOMENKLATÚRA (Amennyiben nincs részletezve, lásd az [1]. ábrát)

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| ① Objektívellenző                  | ② Ellenző illesztéséhez szükséges igazító jelzés   |
| ③ Ellenző illesztő jelzés          | ④ Szűrőgyűrű                                       |
| ⑤ Ellenző illesztő bajonett gyűrű  | ⑥ Fókuszgyűrű                                      |
| ⑦ Távolság lépték                  | ⑧ Távolság index                                   |
| ⑨ VC (Rezgés kompenzálás) kapcsoló | ⑩ AF/MF kapcsoló (Ábrák [3] & [4])                 |
| ⑪ Objektív illesztő jelzés         | ⑫ Objektív illesztés/Objektív illesztő csatlakozók |

## JELLEMZŐK

F013	
Fókusz távolság	45 mm
Maximális nyitás	F/1,8
Látószög	51°21'
Optikai felépítés	8/10
Minimális tárgytávolság	0,29 m
Maximális nagyítási arány	1:3,4
Szűrőméret $\varnothing$	67 mm
Hossz/Teljes hossz	89,2 mm/97,9 mm
Maximális átmérő $\varnothing$	80,4 mm
Tömeg	520 g*
Objektívellenző	HF012

\* \* az értékek a Nikon termékekre vonatkozó jellemzők.  
Hossz: Távolság az objektív elülső végétől az illesztési felületig.  
Teljes hossz: Távolság az objektív elülső végétől a hátulsó vetítési végfokig.  
Az objektívek felsorolt jellemzői, amelyek a jelen kezelői útmutatóban felsorolásra kerülnek, előzetes bejelentés nélkül változhatnak.

## AZ OBJEKTÍVEK FELSZERELÉSE ÉS ELTÁVOLÍTÁSA

### Hogyan illesszük az objektívet

Az objektív hátulsó fedelének eltávolítása. Igazítsa az objektív illesztési jelzését ① az objektív testén a fényképezőgépen található párválal és helyezze be az objektívet. Fordítsa el az objektívet kattánásig jobbra. A Nikon modellek esetében igazítsa az objektív illesztési jelzését a fényképezőgépen található ponttal és fordítsa el az objektívet kattánásig balra.

### Hogyan távolítsuk el az objektívet

Nyomja meg az objektív kioldó gombját a fényképezőgépen, fordítsa el az objektívet balra (Nikon objektív esetében jobbra) és emelje le az objektívet a fényképezőgépről.

• Győződjön meg róla, hogy a fényképezőgép ki van kapcsolva, amikor az objektívet fel vagy leszereli.

• További részletekért olvassa el a fényképezőgépe használati utasítását.

## FÓKUSZ (Autófókusz) és a folyamatos kézi fókusz használata

Nikon vagy Canon fényképezőgépek esetén kapcsolja az objektíven levő AF/MF kapcsolót ⑩ AF állásba (3. ábra). Nikon fényképezőgép esetén a fókuszmodválasztó tárcsa segítségével állítsa a fókuszmodot S, C vagy A helyzetbe, majd állítsa az objektíven levő AF/MF kapcsolót ⑩ AF állásba. Nyomja le a kioldó gombot félig, miközben átnéz a kamera keresőjén, az objektív automatikusan fókuszol. A fókuszban jelzőfény felgyúl, amikor az objektív a fő témára fókuszol élesen. A fénykép készítéséhez nyomja le végig a kioldó gombot.

Sony fényképezőgép esetében kapcsolja az objektíven található AF/MF kapcsolót ⑩ AF állásba (3. ábra) és állítsa a fókuszmodot a kamerán Autófókuszra (AF). Nyomja le a kioldó gombot félig, miközben átnéz a kamera keresőjén, az objektív automatikusan fókuszol. A fókuszban jelzőfény felgyúl, amikor az objektív a fő témára fókuszol élesen. A fénykép készítéséhez nyomja le végig a kioldó gombot.

### A folyamatos kézi funkció használata

Az F013 folyamatos kézi funkcióval van felszerelve.

A folyamatos kézi funkció olyan funkció, amelynek segítségével a fókuszt finomhangolhatja a kézi fókusszal, anélkül, hogy az AF/MF kapcsolón állítana, amikor az autófókusz segítségével készít fényképet.

• Hogyan használja a folyamatos kézi funkció

Először állítsa a fókusz módot „AF” állásba.

Állíthat a fókuszon kézzel, miközben a fókuszgyűrűt elfordítja, ha a kioldógomb könnyedén meg van nyomva.

• A távolság lépték ⑦ irányadóként van feltüntetve. Az aktuális fókuszálási pont nyhén eltérhet a fokális távolság indexen jelzett értéktől.

• További részletekért olvassa el a fényképezőgépe használati utasítását.

## FÓKUSZOLÁS (Kézi fókusz) (lásd ábra [1], [2] & [4])

Nikon vagy Canon fényképezőgép esetében kapcsolja az objektíven levő AF/MF kapcsolót ⑩ MF állásba (4. ábra). Fókuszoljon kézzel a fókuszgyűrűt ⑥ forgatva, miközben átnéz a fényképezőgép keresőjén (2. ábra).

A fő téma a keresőben éles lesz, amikor az objektívet helyesen fókuszolta.

Sony fényképezőgép esetében, kapcsolja az objektíven levő AF/MF kapcsolót ⑩ MF állásba

(4. ábra) és állítsa a fókuszolási módot a fényképezőgépen Kézi fókusz (MF) állásba. Fókuszoljon kézzel a fókuszgyűrűt ⑥ forgatva, miközben átnéz a fényképezőgép keresőjén (2. ábra). A fő téma a keresőben éles lesz, amikor az objektívet helyesen fókuszolta.

• MF módban is, ha a fókuszgyűrűt ⑥ forgatja, miközben a kioldó gombot félig lenyomva tartja, a fókuszolást segítő jelzőfény felgyúl, amikor a kép fókuszolva van.  
• Végtelen módban győződjön meg róla, hogy a keresőben levő kép élesen jelenik meg. A végtelen állás bizonyos engedelményekkel van ellátva, hogy biztosítsa a megfelelő fókuszt különböző körülmények között.  
• További részletekért olvassa el a fényképezőgépe használati utasítását.

## VC MECHANIZMUS (Lásd ábra. [1], [5] & [6]) (Nikon és Canon modellekre szerelve)

A VC (Rezgés kompenzálás) olyan mechanizmus, amely csökkenti a kézből készített képek bemozdulását.

### Hogyan használjuk a VC mechanizmust

1) Kapcsolja be a VC kapcsolót ⑨.

\*Ha nem használja a VC funkciót, kapcsolja ki.

2) Nyomja le félig a kioldó gombot, hogy ellenőrizze a VC hatását.

Amikor a kioldó gomb félig le van nyomva, körülbelül 1 másodperbe telik, hogy a VC stabil képet adjon.

### A VC hatékony lehet kézből készített felvételek esetén a következő helyzetekben.

- Gyengén megvilágított helyek
- Olyan helyeken, ahol a vaku használata tilos
- Olyan helyzetekben, ahol a láb helyzet bizonytalan
- Mozdgó témáról készített elhúzott képek készítése

### A VC megtörténhet, hogy nem nyújtja a teljes hatást a következő esetekben:

- Ha a fényképet egy gyorsan mozgó járműből készíti
- A fényképezőgép túlzott mozgata közben készített felvétel esetén
- Ha a fényképet állványról készíti
- Kapcsolja ki a VC kapcsolót, ha a fényképet nyitott blendével, vagy hosszú expozíciós idővel készíti. Ha a VC kapcsoló be van kapcsolva, a VC mechanizmus hibákat eredményezhet.

• A VC mechanizmussal vannak olyan helyzetek, hogy a keresőben a kép elhomályosodik rögtön a kioldó gomb félig való lenyomása után, de ez nem hibás működés.  
• Amikor a VC be van kapcsolva, a rögzíthető képek száma csökken, lévén a fényképezőgép több áramot használ.  
• Amikor a VC be van kapcsolva, rögtön, miután a kioldó gombot félig lenyomta és körülbelül 2 másodpercre, miután az ujjá elengedi a kioldó gombot, a fényképezőgép „kattan”. Ez a hang a VC zármechanizmusának bekapcsolása, nem hibás működés.  
• Kapcsolja ki a VC kapcsolót, ha állványt használ.

• Amennyiben az objektívet eltávolítja a fényképezőgépről miközben a VC aktíválódik, az objektív kattogó hangot hallathat mikor zökkenésnek van kitéve. Ez nem hibás működés.  
• A VC aktíválódik miközben a „kioldó” gombot félig lenyomja. (A kioldó gomb felengedése után 2 másodpercre aktíválódik)  
• A VC használható AF vagy MF módban.

## OBJEKTÍVELLENZŐ (Lásd ábra [1], [7] - [9])

A bajonett típusú objektívellenző (a továbbiakban ellenző) szabványos felszerelés. Ajánlott, hogy fényképezés közben tartsa az ellenzõt feltéve amennyiben lehetséges, mert az ellenző kivédi a kóbor fényeket, amelyek ronthatnak a fényképen. Ennek ellenére vegye figyelembe a következő fejezetben leírt figyelmeztetéseket, amennyiben a fényképezőgépé beépített vaku található.

### Az objektívellenző felszerelése (Lásd ábra [7] & [8])

Igazítsa az ellenző illesztő jelzését ② az objektív végén található index jelzéssel ⑤, vagy az indexvonal felső végével. Nyomja rá az ellenzõt finoman az objektív bajonettgyűrűjére (7. ábra), majd rögzítéshez fordítsa el balra (7. ábra). Az objektívellenző biztonságosan áll, amikor a jelzés felül van (8. ábra). Amikor az objektívellenzõt illeszti, tartsa meg a fókusz és zoomgyűrűt, hogy akaratlanul ne forduljanak el.

• Szenteljen különleges figyelmet az ellenző illesztőjelzésének igazítására, amikor teleobjektívet, vagy széles látószögű objektívet (pl. 35 mm vagy szélesebb) használ.  
Az ellenző nem megfelelő illesztése széles látószögű teleobjektívre árnyékos részeket okozhat a fényképen.

### Objektívellenző tárolása az objektíven (Lásd ábra [9].)

- 1) Fordítsa meg az objektívellenzõt. Irányítsa az objektívet a nyílás felé, majd igazítsa az ellenzőillesztő jelzést ⑤ az objektíven az ellenzőillesztő jelzéshez ③.
- 2) Fordítsa el az ellenzõt balra, amíg az illesztőjelzés (•) felül van. (9. ábra)

## ELŐVIGYÁZATOSSÁGOK FÉNYKÉPEZÉS KÖZBEN

- A Di optikai felépítése figyelembe veszi a digitális tükörreflexes fényképezőgépek különböző funkcióit. Ennek ellenére, a digitális tükörreflexes fényképezőgépek felépítésének következtében, bizonyos esetekben a fokalizációs pont kicsit az optimális előtt vagy mögött lehet automatikus fokalizálás esetén, még akkor is ha az autófókusz pontossága határokon belül van.
- Az itt leírt Tamron objektívek egy belső fókuszrendszer (IF) használnak. Ennek az optikai felépítésnek a jellemzői miatt a végtelentől eltérő távolságok esetén a látószög szélesebb mint a szokványos fókuszrendszer használó objektívek esetén.
- Amikor a beépített vakut használja, a kép alsó részén megfigyelhetőek fényképezési jelenségek, mint például a sarkok gyengébb megvilágítása vagy vignettálás, főleg közelképek esetén. Ennek oka a beépített vaku lefedésének korlátozásai és/vagy a vaku relatív helyzete az objektív testének széléhez képest, amely árnyékokot vetethet a képre. A beépített vakut mindig levett ellenzővel használja. Javasoljuk, hogy levett ellenző esetén használjon egy, a fényképezőgép gyártója által szolgáltatott megfelelő különálló vakut, amely megfelel vakuvál való fényképezéshez. További részletekért olvassa el a „beépített vaku” fejezetet a fényképezőgép használati utasításában.
- Bizonyos fényképezőgépek jelzik a legnagyobb és legkisebb blendenyílás értékét megközelítő számokkal. Ez a fényképezőgép szerkezetéből következik és nem hibajelzés.
- Tükör nélküli cserélhető objektíves fényképezőgéppel való használat esetén a működés nem szünetel.

## A HOSSZÚTÁVÚ HASZNÁLAT BIZTOSÍTÁSA ÉRDEKÉBEN

- Kerülje az üvegrészek érintését. Az objektív felületén levő por eltávolításához használjon fényképezőgép-objektív tisztító kendőt, vagy fúvókát. Amikor nem használja az objektívet, a védelem érdekében mindig helyezzen rá objektívsapkát.
- Használjon objektív tisztító kendőt, vagy porkendőt egy csepp tisztító folyadékkal, hogy az objektívüveg felületéről eltávolítsa a szennyeződések vagy az ujjlenyomatokat, körkörös mozdulatokkal a közepétől a széle felé.
- Szilikonos kendőt csak az objektív testének tisztítására használjon.
- A penész az objektív ellensége. Tisztítsa meg az objektívet, miután víz mellett vagy más nedves helyen fényképezett. Tárolja az objektívet tiszta, hűvös és száraz helyen. Amikor az objektívet tokban tárolja, használjon a kereskedelemben kapható kiszáritó kelléket, például szilikagélt és néha cserélje ki ezt. Ha penész talál az objektíven, vegye fel a kapcsolatot egy engedélyezett javítóműhellyel, vagy a közeli fényképezésüzlettel.
- Ne érintse meg az objektív-fényképezőgép interfész csatlakozót, mert a por, szennyeződés és/vagy folt hibás érintkezést eredményezhet a fényképezőgép és az objektív között.
- Ha a felszerelést [fényképezőgép(ek) és objektív(ek)] olyan környezetben használja ahol a hőmérséklet egyik végtelből a másikba változik, ideiglenesen helyezze a felszerelést tokba, vagy műanyag táskába, hogy a felszerelés fokozatos hőmérsékletváltozáson menjen át. Ez csökkenti az esetleges problémák esélyét.



**Elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése háztartásokban.  
Hasznáit elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése (érvényes  
az Európai Unióban és szelektív hulladékgyűjtési rendszerekkel rendelkező  
egyéb európai országokban)**

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként.  
Helyette elkülönítve kell összegyűjteni elektromos és elektronikus berendezések

újrahasznosítására.

Új termékek vásárlása esetén ez a termék átadható a forgalmazónak vagy elektromos és elektronikus hulladékokat gyűjtő vállalatnak.

A termék helyes megsemmisítésének biztosításával segít megelőzni a környezetre és emberek egészségére hatással lévő potenciális következményeket, melyek a termék és alkatrészei helytelen kezelésével egyébként bekövetkezhetnének.

A termék törvénytelen megsemmisítése esetleges bírságokat vonhat maga után. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért lépjen kapcsolatba a lakhelye szerint illetékes irodával, az Ön hulladék-megsemmisítőjével vagy az üzlettel, ahol a terméket vásárolta.